



「本人擔任  
香港工程師學會會長  
的一年裡，  
與各位同心協力，  
全力推行本人在履任  
會長時宣佈推展的  
多項計劃，  
實在讓我獲益良多。」

**本**人擔任會長之前，曾與各分部及委員會的代表會面，務求更深入了解學會會員的需要，藉此妥善策劃「三年計劃」。本人擔任會長的整體方針與使命已於「會長就職演說」詳述。本人希望採取多項具體措施，進一步推廣創新技術，協助近年新興的工程界別繼續發展，同時扶植其他嶄新的工程界別，全面提升工程師的地位，以及加強培訓及資歷評核機制，矢志與時並進。

本人擔任香港工程師學會會長的一年裡，與各位同心協力，全力推行本人在履任會長時宣佈推展的多項計劃，實在讓我獲益良多。本人謹在此摘述學會於本年度取得的成果。

### 科技顯實力 拓展新界別

學會在年內成立科技及新興工程界別工作小組，進行研究及提交建議書，支援新興界別的發展，並與科研工作者建立密切聯繫，讓學會緊貼瞬息萬變的環境以及不斷蛻變的嶄新技術發展。

在執行委員會的鼎力支持下，學會採納工作小組的建議，成立創新科技專責小組，全力推動技術發展，並與多間大學和政府有關部門合作，向學會會員發佈研究成果，促進兩者的交流。學會分別於二零零六年二月二十一日及二十八日成功籌辦主題為「預防禽流感科技」的首個新聞發佈會及研討會。另於六月舉行主題為「節能、環保、省錢新技術」的第二個新聞發佈會。

專責小組建議於學會月刊內增設新專欄，報導各大學研究人員的研發工作及成果作商業應用的潛力。這個名為「研究與創新」的新專欄於二零零六年三月號的學會月刊刊登後，深受學界人士及學會會員歡迎。

業界部份擁有極深資歷的工程管理人員早年入行時欠缺認可的學位課程，未有取得相關的認可學位。為解決這個問題，科技及新興工程界別工作小組積極研究能否讓非認可學位持有人申請專業評審。工作小組建議提供另一種取得專業資格的途徑，讓非認可學位持有人毋須按照現有的資深經驗途徑規定，只須擁有八至十二年工作經驗便可申請專業評估。鑒於不同工程範疇的發展趨勢不盡相同，個別的界別顧問小組可酌情決定是否作出有關建議。資訊、環境及材料界別已表示支持有關建議。該三個界別將會提交一份詳盡建議書，予資歷評核政策委員會作適時考慮。

學會已就資深經驗途徑的程序提出多項改革建議，並且檢討學術界成員入會的事宜，藉此鼓勵會員的老師加入學會。

學會於二零零五年十一月成立消防界別，該界別已有接近一百名法定會員。此外，在本人任內，學會亦推出飛機維修工程師入會的計劃。有關工作充份印證工程界已突破傳統藩籬，全面開拓嶄新領域。

### 提升專業地位 推廣工程專業

學會成立工程師形象推廣工作小組，策劃多項活動以提升工程師在公



香港工程師學會成立創新科技專責小組及預防禽流感科技新聞發佈會



於「優質工程專業 30 載」慶祝酒會向嘉賓祝酒



頒獎予全港大專生機械人大賽得獎隊伍

眾心目中的地位。香港工程師學會分別於二零零六年三月三十一日至四月二日以及四月二十一日至二十三日期間，在青衣城及德福廣場成功舉行兩個以「綠色工程 齊來見證」為題的巡迴展覽。青年會員事務委員會及學會的演講會成員在展覽上舉辦兩個趣味盎然的講座，講解工程與我們日常生活的關係。這兩次巡迴展覽共吸引超過五萬名市民參觀。

香港由昔日的小漁村演變成現今的國際大都會，工程師絕對功不可沒。學會的另一項重要新項目是在網上設立工程資料庫。學會在二零零六年五月推出「香港工程寶庫」的網站，讓市民透過互聯網輕易瀏覽有關香港的工程項目資料與工程師對社會的貢獻。此外，學會稍後將會製作及派發「香港工程寶庫」光碟。

### 內地工作常規 加強學會運作

學會亦另設小組，為內地工作的會員，就內地工作常規，提供支援和協助，同時加強學會的運作。

工作小組建議編製內地相關政府部門及委員會網址一覽表供會員參考，並且推出一系列有關內地工作常規的「持續專業進修」課程，例如「專業普通話」及「專業中文寫作」等。工作小組亦建議除三個現有的培訓範疇外，「工程畢業生培訓計劃」學員亦必須參加與內地工作常規有關的「持續專業進修」課程。培訓事務委員會在二零零六年四月舉行的會議原則上支持這項建議。

此外，工作小組亦提出多項加強學會運作的建議，就此秘書處已推出多項措施，包括在學會網站特設會員區、為會員提供電郵轉寄服務將分部資料傳送給其會員。

為加強會員及秘書處職員的溝通，秘書處已採取多項措施，包括在學會網站登載各部門的直線電話號碼、在辦公時間設立熱線協助會員、以及安排一名後備職員接聽來電，避免查詢人士久候。

### 其他工作

學會已向政府建議擴大選民基礎，在工程界功能界別及選舉委員會界別分組選舉加入仲會員及初級會員，以及在資訊科技界功能界別加入仲會員。然而政府表示由於政府就選舉二零零七年行政長官及成立二零零八年立法會方法提出的建議方案未能取得三分之二立法會會員的大多數支持，因此二零零七/二零零八年度選舉必須按照現有安排進行。在此情況下，選民基礎不會有任何改變，政府因而未能採納學會的建議。

學會已完成「香港工程師學會會員就業調查 2006」，以進一步了解會員的需要及就業情況。學會共收回三千多名會員的問卷，並將於二零零六年第三季公佈調查報告。

本年度的另一項新措施是在學會總部舉辦「周五歡樂時光聚會」，讓不同級別和年齡的會員聚首一堂，與執行幹事及理事會成員交流意見，向學會反映及提出建議。

### 結語

學會在過去十二個月推行了多項工作，本人衷心感謝各會員獻出寶貴時間及專業睿智，以及秘書處的努力與鼎力支持。學會現已準備就緒，繼續向前邁進，昂首迎接未來瞬息萬變的環境所帶來的各種新挑戰。本人非常感謝各位在二零零五/二零零六年度推動學會的各項發展。

黃澤恩  
會長  
黃澤恩博士、工程師



*“I have enjoyed a highly rewarding 12 months as President of the HKIE, collaborating with so many of you on the initiatives I announced upon assuming the presidency.”*

The Task Force proposed the introduction of a new column in our journal to highlight the work of our university researchers and its potential for commercial application. The new column, entitled “Research & Innovation”, was launched in the March 2006 issue of *Hong Kong Engineer*. The column was well-received by the academics as well as our members.

Many senior managers in the industry do not have relevant accredited degrees, even though they are highly qualified, because they entered emerging disciplines many years ago when accredited degrees were not available. To overcome this problem, the WGTED studied a proposal to admit non-accredited degree holders for professional assessment. The Working Group recommended the setting up of an alternative to the mature route that required non-accredited degree holders applying for professional assessment to have 8 to 12 years of experience. Taking into consideration developments in different fields, individual Discipline Advisory Panels will have the discretion to adopt this option or otherwise. The alternative has been embraced by the Information, Environmental and Materials Disciplines. The three Disciplines will submit a detailed proposal to the Qualification & Membership Board for its consideration in due course.

Changes to the mature route were also proposed and the admission of academics to the HKIE was also reviewed with a view towards encouraging teachers of engineers to join the Institution.

We witnessed the establishment of the Fire Discipline in November 2005 and this Discipline now has close to 100 Corporate Members, and an admission scheme for aircraft maintenance engineers to the Institution was implemented during my term as President. This is a reflection of the expansion of engineering beyond traditional fields.

### Enhancement of Engineers' Status

To devise activities which would enhance the image of engineers in the eyes of the public, the Working Group on Enhancement of Engineers' Status (WGEES) was set up. Two HKIE road shows entitled “Engineers for the Environment” (綠色工程 齊來見證) were successfully staged at Maritime Square and Telford Plaza on 31 March to 2 April and 21 to 23 April 2006 respectively. During the shows, members of Young Members Committee and the HKIE Toastmaster Club delivered two interesting talks explaining the relationship between engineering and our daily life. The two road shows were attended by more than 5,000 visitors.

**B**efore I took up my presidency, I had a meeting with representatives of the Divisions and Committees to understand better our members' needs for the purpose of charting the three-year rolling plan. The general direction as well as mission of my presidency were then laid out in my Presidential Address. I wanted to take some concrete steps to strengthen our focus on new technologies, to help newly-established disciplines develop and embrace new engineering disciplines, to enhance the status of engineers, and to develop training and qualification mechanisms to keep pace with the changing times.

I have enjoyed a highly rewarding 12 months as President of the HKIE, collaborating with so many of you on the initiatives I announced upon assuming the presidency. I shall summarise the progress achieved for this Session in this Report.

### Technology and Emerging Disciplines

In line with efforts to make us more responsive to a rapidly changing world and the evolution of new technologies, the Working Group on Technology & Emerging Disciplines (WGTED) was set up to conduct a feasibility study and prepare proposals for supporting the development of emerging disciplines and develop links with the research community.

On the recommendation of the Working Group and with the support of the Executive, the Task Force on Technology and Innovation was set up to promote technology development and collaborate with research and development organisations in disseminating research outcomes to the HKIE members and facilitate exchange between the two. The 1st press conference and seminar, on “New Technology to Prevent Avian Flu Infection”, were successfully held on 21 and 28 February 2006 respectively. The 2nd press conference on energy saving/efficiency was held in June.



The Hon Donald Tsang, Chief Executive of the HKSAR addressing at the HKIE 31st Annual Dinner



Hong Kong Red Cross expressing gratitude to the HKIE for its contribution to Asian tsunami relief and rebuilding service



The HKIE Road Shows received overwhelming participation from different age groups

Engineers play a significant role in transforming Hong Kong from a small fishing village into a metropolitan city today. The setting up of the Engineering Archive is another important initiative. In May 2006, the Engineering Archive website was launched to give the general public easy access, via the internet, to information on Hong Kong engineering projects as well as engineers' contributions to society. A CD version of the Engineering Archive will also be produced for distribution at a later stage.

#### Mainland Practice and Institution's Operational Enhancement

With a view towards providing support and assistance to members working on the Mainland as well as to enhance the Institution's operation, the Working Group on Mainland Practice and Institution's Operational Enhancement (WGMPIOE) was set up.

The Working Group recommended the inclusion of a comprehensive list of websites of relevant government ministries and boards on the Mainland for members' easy reference, and to introduce a new series of Continuing Professional Development (CPD) courses catering for Mainland practices, such as "Putonghua for Engineers" and "Technical Chinese Writing for Engineers". The Working Group also proposed making the "Mainland Practices" CPD mandatory for Scheme 'A' trainees, on top of the three existing training areas. The Training Committee at its meeting in April 2006 supported the proposal in principle.

Following the WGMPIOE's recommendations for the enhancement of the Institution's operation, a number of measures have been implemented by the Secretariat. These include the introduction of members' areas on the HKIE website, the provision of email forwarding services to members and the distribution of information from Divisions to their members via email.

To further enhance communication between members and Secretariat staff, the Secretariat has taken several initiatives on board. These included putting the numbers of direct lines for the related Sections on the HKIE website, operating a hotline to assist members during office hours and arranging a stand-by staff to streamline incoming calls.

#### Other Initiatives

We have proposed to the Government the inclusion of both Associate Members (AM) and Graduate Members in the Engineering Functional Constituency and

Election Committee Subsector elections, and to include AM in the Information Technology Functional Constituency. Unfortunately, the Government pointed out that, as the package of proposals concerning the methods for selecting the Chief Executive in 2007 and for forming the Legislative Council (LegCo) in 2008 as put forth by the Government did not have the required two-thirds majority support of all LegCo members, the 2007/2008 elections would be held on the basis of the existing arrangements. Under the circumstances, there would be no change to the electorate base and the Government was therefore not in a position to take our proposals forward.

"The HKIE Members' Employment Survey 2006" was carried out to facilitate a better understanding of our members' needs and their employment situation. Over 3,000 questionnaires were returned by members. The report will be available in the 3rd quarter of 2006.

Another new initiative of the Session was the organisation of five "Friday Happy Hour Gatherings" at the HKIE Headquarters. The get-togethers provided an informal opportunity for members of all grades and age to meet the Officers and Council Members, to exchange views, express concerns and suggestions to the Institution.

#### Concluding Remarks

A lot has been achieved in the space of 12 months. For that, my gratitude goes to all the members who contributed their time and expertise as well as the hard-working Secretariat for its unstinting support. We have prepared the ground for the HKIE to move ahead and meet the new challenges of the changing times. I thank you all for the opportunity to effect these developments during the 2005/2006 Session.

Ir Dr Greg C Y Wong  
President